

- a) markedsføring og salg af tjenesteydelser inden for søtransport og i relation dertil ved direkte kontakt med kunder, fra tilbudsgivning til fakturering, uanset om disse tjenesteydelser udføres eller udbydes af servicevirksomheden selv eller af servicevirksomheder, som servicesælgeren har etableret stående forretningsforbindelser
- b) køb og brug for egen regning eller på kunders vegne (og videresalg til kunder) af tjenesteydelser inden for transport og i relation dertil, herunder indlandstransportydelse ved enhver transportform, især indre vandveje, veje og jernbaner, som er nødvendige for levering af en integreret service
- c) udfærdigelse af dokumenter, herunder transportdokumenter, tolldokumenter eller andre dokumenter vedrørende de transporterede varers oprindelse og beskaffenhed
- d) formidling af forretningsmæssige oplysninger ved et hvilket som helst middel, herunder edb-informationssystemer og elektronisk dataudveksling (med forbehold af ikke-diskriminerende restriktioner vedrørende telekommunikation)
- e) etablering af forretningsforbindelser af enhver art, herunder erhvervelse af virksomhedskapitalandele og deltagelse i ansættelse af lokalt personale (eller udenlandsk personale efter de relevante bestemmelser i denne aftale), med lokalt etablerede skibsagenturer
- f) handling på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet

Artikel 25

I denne aftale forstås ved:

- a) henholdsvis en »fællesskabsvirksomhed« eller en »georgisk virksomhed«: en virksomhed, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Georgiens lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedforretningssted er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Georgiens område. Når en virksomhed, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstat eller Georgiens lovgivning, alene har sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Georgiens område, betragtes den som henholdsvis en fællesskabsvir-

somhed eller en georgisk virksomhed, såfremt dens drift har en reel og vedvarende forbindelse med økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Georgien

- b) »datterselskab« af en virksomhed: en virksomhed, som faktisk kontrolleres af denne virksomhed
- c) »filial« af en virksomhed: et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som giver indtryk af varighed, såsom en afdeling af et moderorgan, har en ledelse og er materielt rustet til at indgå forretninger med tredjemand, således at sidstnævnte skønt med kendskab til, at der om nødvendigt vil være en juridisk forbindelse med moderorganet, der har sit hovedkontor i udlandet, ikke behøver at forhandle direkte med moderorganet, men kan afslutte forretninger på det forretningssted, der udgør afdelingen
- d) »etablering«: de i litra a), omhandlede fællesskabsvirksomheders og georgiske virksomheders ret til at indlede erhvervsvirksomhed ved oprettelse og ledelse af datterselskaber og filialer i henholdsvis Georgien eller Fællesskabet
- e) »drift«: udøvelse af erhvervsvirksomhed
- f) »erhvervsvirksomhed«: virksomhed inden for industri, handel og liberale erhverv.

For så vidt angår international søtransport, herunder intermodale transportforløb, der indbefatter en sørejse, finder bestemmelserne på dette kapitel og kapitel III også anvendelse på statsborgere fra medlemsstaterne eller Georgien, der er etableret uden for henholdsvis Fællesskabet eller Georgien, og rederier, der er etableret uden for Fællesskabet eller Georgien, og som kontrolleres af statsborgere i henholdsvis en medlemsstat eller Georgien, såfremt deres skibe er registreret i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Georgien i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger.

Artikel 26

1. Intet i denne aftale skal hindre en part i at træffe foranstaltninger af forsigtighedsgrunde, herunder foranstaltninger til beskyttelse af investorer, indlånere, forsikringstagere eller personer, over for hvem en finansiell servicevirksomhed har en tillidsforpligtelse, eller til sikring af det finansielle systems integritet og stabilitet. Sådanne foranstaltninger, der ikke måt-